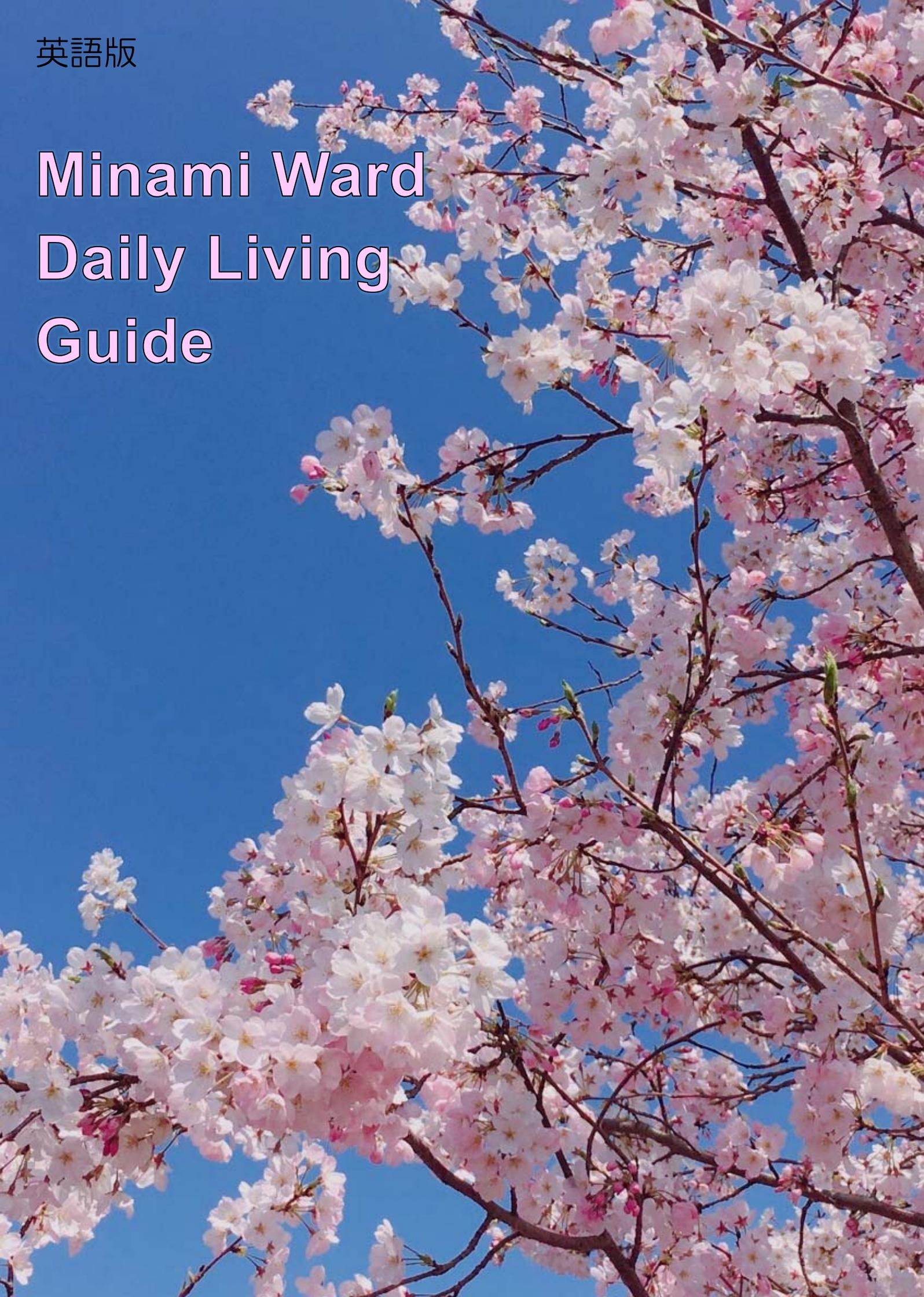


英語版

Minami Ward Daily Living Guide



Contents

1 Find out about Minami Ward

Area guide to Minami Ward	3
The Four Seasons of Minami Ward	5
Events	7
Sightseeing	9
Scrumptious Specialties	11

2 Registering at Minami Ward Office

How to use this Guidebook	14
Resident Registration / My Number	15
Medical Insurance / Public Pension	18
Taxes	21
Pregnancy / Child Care	23

3 Living in Minami Ward

Housing	27
Cycling Rules & Manners	29
Garbage	31
Introduction of Japanese Holidays · Events · Cultural Points	34
Let's Build a Nice Community Together	37
Nursery / Education System	39
Banking	41
Illness / Injuries	42
In case of Emergencies or Disasters	43
Consultation Desks for Foreigners	47
List of Facilities	51

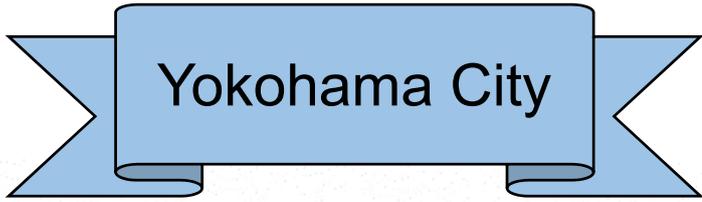


“Living Guidance” to explain about this booklet is held in several languages.
Ask for guidance at Minami Lounge (P.47)

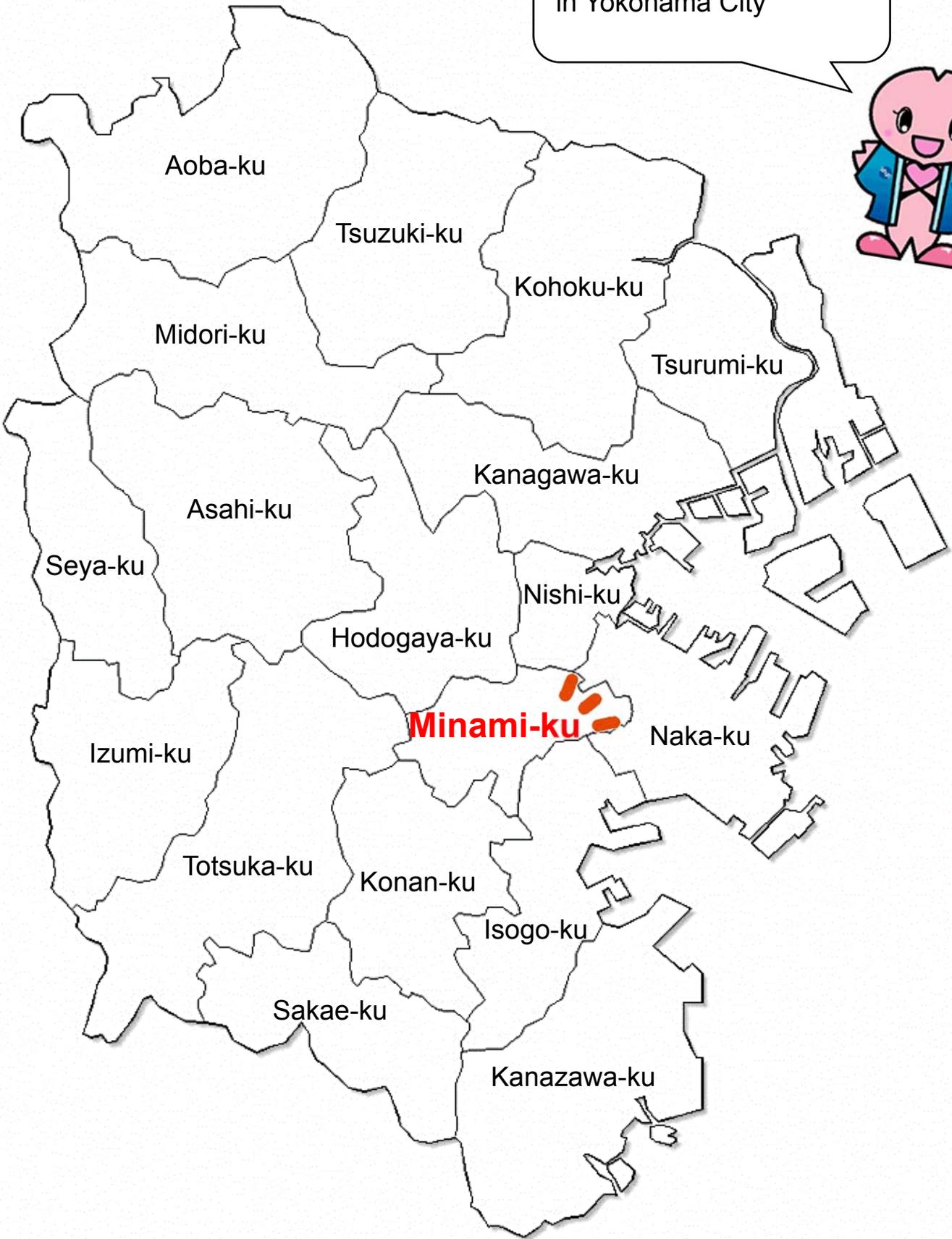
1 Find out about Minami Ward

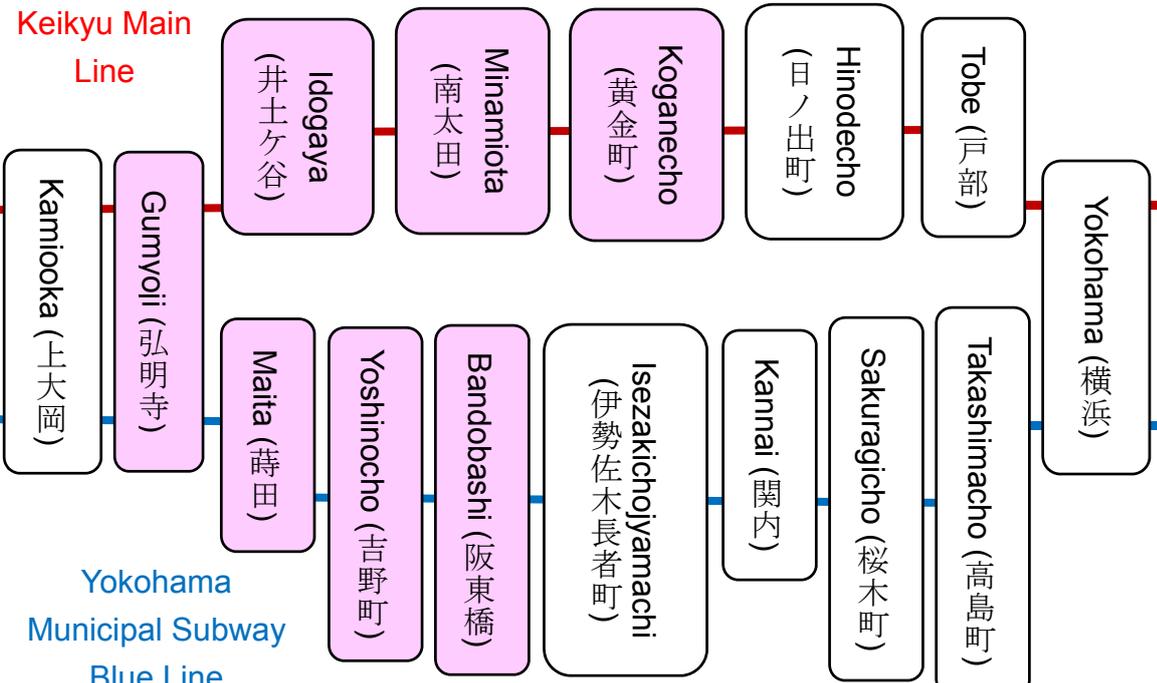


Area guide to Minami Ward



There are 18 "ku" (wards) in Yokohama City



Population	Population total 195,225. (as of Oct. 1, 2018. 11th out of 18 wards in Yokohama City)
Foreign residents	Population total 9,654. (as of Mar. 31, 2018. 3rd out of 18 wards in Yokohama City)
Ratio of foreign residents	4.85%. (as of Mar. 31, 2018. 2nd out of 18 wards in Yokohama City)
Area	12.63 km ² . (as of Oct.1, 2018. 17th out of 18 wards in Yokohama City)
Population density	15,457people/km ² . (as of Oct. 1, 2018. 1st out of 18 wards in Yokohama City)
Average age	47.4 years old (as of Sep. 30, 2018. 5th out of 18 wards in Yokohama City)
Ward flower	Sakura (cherry blossom) 
Flag / Logo	 
Character	Name: "Minatchi" Profile: A cherry blossom fairy with cherry blossom petals. Has a cute heart mark on the chest  The Minami ward mascot was chosen by the residents of Minami ward. 
Transportation	 <p>Keikyū Main Line</p> <p>Yokohama Municipal Subway Blue Line</p>

The Four Season of Minami Ward

Spring (March to May)

春



Ookagawa Promenade



Buzzing Maita Koen (park) at "Minami Matsuri"

Summer (June-August)

夏



"Bon-odori", a special dance for the summer festival. Traditionally danced in a big circle.

Autumn
(September to November)



秋



"Torino-ichi" (market)



Winter
(December to February)



It's winter! Dress warmly!
Go see the illuminations♪



Art works at "Hikari-no-promenade"



Events



“Bonbori” lamps



“E- Doro”
(lanterns with pictures)



“Mikoshi”
(portable shrine,
a carriage for Gods)



March to May “Minami Ward Sakura Matsuri” (Cherry blossom festival)

Local resident’s festival to celebrate springtime. The cherry blossoms on the “Ookagawa promenade” (riverside promenade) are beautifully lit up. It is crowded with visitors every year.

July “Minami Matsuri” (festival)

Food stalls, bazaars, exhibitions for promoting products from areas suffering from earthquakes or disasters, and stage performances are held for two days. “Toro” lanterns in various sizes are lit to color the summer nights. The festival will finish off with a “Bon-odori” (dance).

September “Hie Jinja Rei Tai Sai”

～Osanno-Miya Aki Matsuri～(Fall festival)

All the “Mikoshi” in the area assemble on this day. The line of Mikoshi from the shrine all the way down to Isezaki-mall is spectacular.

Hie Jinja’s “mikoshi” is the number one ranked in Yokohama. This festival has been chosen as one of the “Kanagawa top 50 festivals”.

October-November “Minami Ward Bunka-sai” (culture festival)

A festival celebrating the fall season and it’s culture. Stage shows include chorus and dance. Exhibitions for paintings and handicrafts are also held. Lots of visitors come every year.



October “Iki Iki Fureai Nan Nan Day” (festival)

The theme of this festival is “Health and Welfare”. Residents can enjoy and experience the events and activities. It is carried out in cooperation of the various groups in the community.



November “Minna no ‘Wa!’ Festa” (festival)

You can listen to the groups present their activities, experience workshops, listen to speeches in Japanese by foreigners, taste worldwide teas & foods, and try on costumes from around the world. It is held at the “Minami Lounge”.



November “Torino-ichi” (market)

“Torino-ichi” is held at Ootori Jinjya annually in November on the Day of the Rooster on the Chinese zodiac calendar.

“Kumade”, a rake in the shape of the paw of a bear is believed to bring success in business, and can be bought here. It is always bustling with worshippers.



December “Hikari No Promnade” (Illumination)

A spectacular winter event along Ooka-gawa (river). There are illuminations and concerts along the waterfront, lit candles and much more!

Sightseeing

Ookagawa Promenade

Cherry blossom trees along the roadside stretch for 3.5km. There are around 500 trees in Minami-ku alone (700 trees in total when Naka-ku is included). Mostly “somei-yoshino”, but weeping cherry blossom and “Jindai-Akebono” are planted too. In the spring time, when the cherry trees are blooming, the “bonbori” lamps are lit and the town is full of excitement and events. Recently, wild birds and fish can be spotted due to water quality improvement.

■ Few minutes walk from Subway “Gumyoji Sta.”, “Maita Sta.”, “Yoshinocho Sta.”, “Bandobashi Sta.”,
or Keikyu Line “Gumyoji Sta.”, “Idogaya Sta.”, “Minamiota Sta.”, “Koganecho Sta.”.



Miyoshi Engeijo

A playhouse famous for “Taishu Engeki” (a traditional Japanese performance composed of dance and drama). Founded in 1930, this performance has 90 years of history. Fans enjoy taking pictures with the actors on the days of the performances.

■ 10 minutes walk from Subway “Bandobashi Sta.”.



Yokohamabashi Shopping Street

Yokohamabashi Shopping Street stretches 350m and is filled with 130 shops. Full of “ninjo” (warm heart and passion) so you’ll be excited just walking down the street. Not only locals, but people from other areas also come and visit.

■2 minutes walk from Subway “Bandobashi Sta.”.



Gumyoji Temple and Yokohama Gumyoji Shopping Street

This temple is the oldest temple in Yokohama, built during the early Heian period (794-1185). The statue of Kannon with eleven faces is designated as important cultural property.

After the town of Gumyoji Kannon prospered, it developed into a shopping street. The arcade that once was said to be the best in Eastern Asia, is still crowded with worshippers and people shopping at vibrant stores.

Gumyoji Temple ■2 minutes walk from Keikyu Line “Gumyoji Sta.” or 5 minutes walk from Subway “Gumyoji Sta.”

Yokohama Gumyoji Shopping Street ■Few minutes walk from Subway “Gumyoji Sta.” or 3 minutes walk from Keikyu Line “Gumyoji Sta.”.



Scrumptious Specialties

Favorite specialties chosen from the Minami ward specialties contest are called “Minamiyage”. Which will you choose?

OMOYA

Amanatto (sweet beans) are made daily following the same methods since it's founding. They are popular for their softness and freshness. You can enjoy 7 different flavors that are sold by weight. Perfect for gifts.

■Address: 3-7 Yoshinocho ■045-251-5134

■Open : 10:00-19:00 Closed: Sunday

■1 minute walk from Yokohama Blue Line (Yoshinocho Sta.)



Amanatto

¥550 (tax included)/200g

UMEBACHIRYU MAMI

Takoyaki (octopus dumplings), are crispy outside and creamy on the inside. You can enjoy the authentic taste for a reasonable price. Why not eat them while you take a stroll?

■Address: 323 Gumyojicho ■045-721-8957

■Open : 11:00-20:30 (Closed when sold out)

■Closed: Monday, Tuesday

■1 minute walk from Keikyu Main Line (Gumyoji Sta.)



Takoyaki

¥300 (tax included)

/6 piece pack

SEIKODO SOHONPO

Gumyoji Kannon mark on monaka (wafer). One of the most famous monaka in Kanagawa Prefecture. Comes in 2 flavors, Azuki bean and Yuzu.

■Address: 2-3-1 Ooka ■045-731-3395

■Open : 9:30-19:00

■Closed: Wednesday (Open on New Year Holiday)

■Very close to Gumyoji Subway Station



Kannon Monaka

¥160 each (tax included)



French confectionery Florantin

Rich chocolate cake with layers of sponge and chocolate ganache. Many non-local fans come for their cake selection.

■Address: 3-72-5 Mutsukawa ■0120-742-618

■Open : 9:30-20:30

■Closed: Monday

(Next day closed if it's a holiday)

■2 minute walk from Kanachu Bus (Ooike)



Pain de Opera

¥420 (tax included)

MIYOSHINO

Founded 60 years ago. Famous for it's Karinto Manju. Not too sweet, with a simple taste. Phone in advance for freshly fried Karinto.

■Address: 1-34-9 Minamioota

■045-731-1183

■Open : 9:00~18:00 ■Open all year round

■3 minute walk from Keikyu Main Line
(Minamioota)



Karinto Manju

¥103 (tax included)

Maruju Hayakawa Bakery

A soft baguette topped with spicy mentaiko. Addictive-free, non-colored, homemade, baked freshly daily. Choco corne is another favorite.

■Address: 1-4 Takanecho ■045-231-5477

■Open : 10:00-19:00 ■Closed: Sunday

■4 minute walk from Yokohama Blue Line
(Bandobashi)



Mentai Soft France

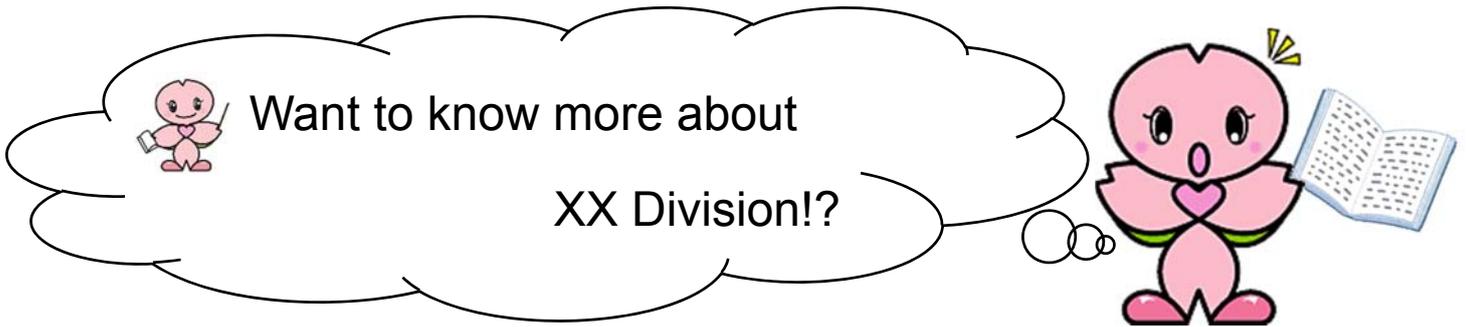
¥180 (tax included)

2 Registering at Minami Ward Office

Letters from the ward office is VERY important!!
Please read!!
If you cannot read Japanese, please inquire
“Minami Lounge” (P.47)♪



How to use this Guidebook



Want to know more!? Please ask at the inquiry desk at Minami Ward with this booklet. Guidance will be given!

Not confident with your Japanese? A volunteer interpreter will help you with the registration at the Minami Ward Office (free of charge).

★Volunteer Interpreter Schedule at the Minami Ward Office★

English

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
9:00-12:00 Reception accepted until 11:45				9:00-12:00 Reception accepted until 11:45
13:00-17:00 Reception accepted until 16:45				13:00-17:00 Reception accepted until 16:45

Chinese

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
13:00-17:00 Reception accepted until 16:45				



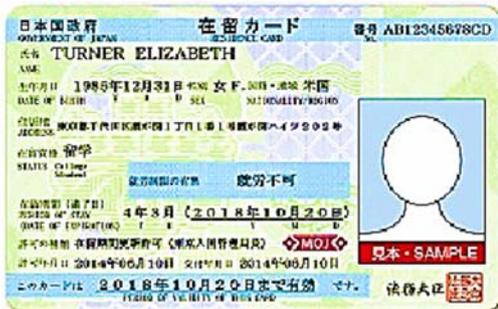
Resident Registration

/ My Number (Individual Number Card)

■Residence Card

Issued to a foreign national staying in Japan for mid to long term. Always carry it around with you.

DO NOT WRITE on the back of the card. It will be filled in for you by someone in the office.



If you want to learn more about the foreign resident's residency procedures, please contact the "Foreign Resident General Information Center" at: Tel 0570-01-3904 (multilingual correspondence).

■Resident Registration

If you intend to stay in Japan for mid to long term or when you change your address, you are required to notify the Kuyakusho (Ward Office).



■Copy of Certificate of Residence

To certify the resident's address, name, and birth. It will be issued at Kuyakusho (Ward Office). You may need this certificate at Immigration Bureau, Embassies, and in your workplace.

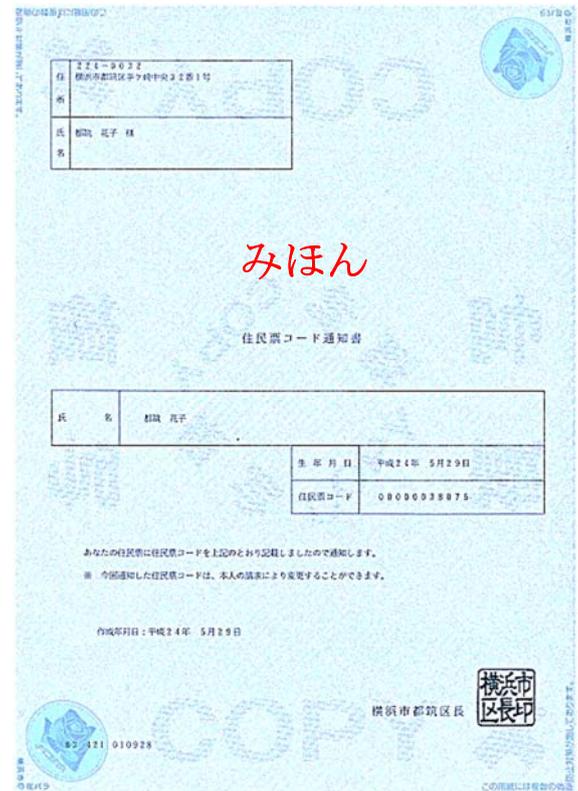


For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Family Registry Division (Desk No15, 2nd floor)

The following official notice will be sent to you when you register for the first time. It should be kept safe as it is a Certificate of Residence.

①Residence Code (Official Notice)

An 11 digit number (It is called “Resident register code”) mainly for Office use is printed on the certificate.



②My Number Notice Card (paper card)

A 12 digit number (It is called “Individual Number” or “My Number”) used for Social Insurance and taxes. It will be necessary in the workplace and at the bank. All those in Japan mid to long term will receive this paper card.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Family Registry Division (Desk No15, 2nd floor)

■What is a “My Number Card”?



It is an (Official) Individual Number Card for those staying mid to long term in Japan.

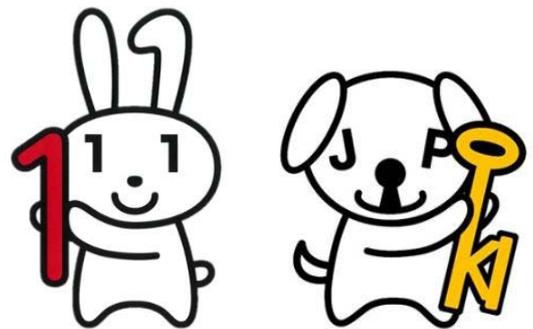
ie: for identification, for office registration (which can be done at home on the computer) and for those who require certificate at convenience stores near home or workplace.

This version of the My Number Card is optional.

The documents will be issued at your local shiyakusho (City Hall) or your kuyakusho (Ward Office). It will take about 2 months.

My Number General Information Website:

<https://www.kojinbango-card.go.jp/index.html>



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Family Registry Division (Desk No15, 2nd floor)

☆Advice from foreign residents living in Japan☆
Register your address at the Post office now!
Compulsory, if you want to receive letters and parcels!

Medical Insurance/ Public Pension



■ Social Insurance and National Health Insurance

There are two types of medical insurance, “Social Insurance” and “National Health Insurance”. Every foreigner, as well as Japanese citizen, is required to join one of these insurance plans.

① Social Insurance: If you are employed on a full-time basis, it is mandatory to join.

This applies to the employer and the family.

② National Health Insurance: Insurance for those who are not enrolled in Social Insurance. You can register at the Kuyakusho (Ward Office). The insurance card will be mailed to you when all registrations are completed.

The insurance card will be required when you go to clinics and hospitals. Your medical payment will be 30% of the total fees. If you are 70 years or older, the payment will be 20% of the total fee (30% depending up on your income). The contractor needs to pay a certain premium.

Want to know more?



Social Insurance⇒ Go to the person in charge at your workplace.

National Health Insurance⇒ Go to the Minami Ward Office Health Insurance and Pension Division.

(Desk No18, 2nd floor)

■ Long-Term Care Insurance

A support system for the elderly when long-term care becomes necessary. Your portion of the payment for the care service will be 10% of the total fee (or 20% depending on your income).

You are required to pay a certain premium when you turn 40. When you turn 65 years old, you will receive an insurance certificate from the Kuyakusho (Ward Office). However, in order to use this, you are required to register at the Office.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Health Insurance and Pension Division (Desk No18, 2nd floor)

■ Latter-Stage Elderly People's Medical System

It is medical insurance for people over 75 years old. With this insurance, you only need to pay 10 to 30 % of the total hospital payment. (The amount differs by your income.)

People over 65 years old with disabilities can join “Latter-Stage Elderly People's Medical System” instead of “Social Insurance” or “National Health Insurance”. If you join this system, the medical copayment might be 10% depending on your income.

Concerning this matter, please consult with the ward's Insurance and Pension Division.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Insurance and Pension and Division Insurance Section (Desk No19, 2nd floor)



■ Public Pension System

Life has many problems which may occur to you or your family (ex. aging, becoming handicapped, and death). To prevent such matters from affecting your life adversely, there is a system where you can receive benefits when needed by paying an insurance fee (＊) in advance.

＊ If it is difficult to pay the insurance fee, please consult with the National Pension section.

To those who are living in Japan, and are 20 years old - under 60 years old:

- ① Employee and public servant and their husband or wife will join “Employees’ Pension”
- ② Others will join “National Pension”.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Insurance and Pension Division National Pension Section (Desk No20, 2nd floor)

■ Medical Expense Subsidy

To those who fall into one of the following categories, you can receive a medical expense subsidy or a refund. For more details concerning this matter and for applying, please consult with the ward’s Insurance and Pension Division (Desk No19, 2nd floor).

- From age 0 years old until entering elementary school.
- Person with a handicap handbook and is handicapped to a high degree or has a rehabilitation handbook.
- Child of a single parent family.
- Person who paid high-cost medical expenses due to hospitalization, etc.



Taxes



■ Local tax (Tax you pay to the prefecture or city you were living on January 1st.)

★ Residential tax (Municipal tax • Prefectural tax).

The payment will vary depending on the income you earned the previous year and your family structure. This tax is used for public services in Kanagawa prefecture and Yokohama city.

(NOTE: You must pay your tax regardless of unemployment or returning to your country if you have earned the previous year.)

★ Fixed Property Tax • Tax for Urban Planning

Tax to pay if you own a land or building.



There are also other taxes such as Light Motor Vehicle Tax, Yokohama Midori Tax (To maintain the city's nature), bathing tax, etc.

★ Special Levy (*Tokubetsu Choshu*)

A tax payment method where the company you are working for will deduct the residential tax amount from your salary beforehand, and pay the tax for you.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Tax Section
(Desk No31~34, 3rd floor)

You can pay your individual inhabitant tax and fixed property tax by bank, post office, convenience store, and also by internet!



■ National Tax (Tax payment paid to the country.)

★ Income Tax

The payment will vary depending on the income of the current year and your family structure.

★ Consumption Tax

A tax which is paid when you buy a product or receive a service. The tax amount is 8% of the product's/service's price (10% from Oct.1, 2019) .



There are also other taxes such as liquor tax, inheritance tax, gift tax (capital inheritance tax), etc.

If you want to know more about the National Tax, please go to the Tax Office!



☆Advice from foreign residents living in Japan☆

Be aware. There are 2 types of price tags on a product. One with consumption tax included, and another one with consumption tax not included.

Pregnancy/ Child Care



■ Maternity Mark

The Maternity Mark is a sign to inform people 'I am pregnant.' If you see someone with this mark on a crowded train/bus, it is nice to offer your seat. The pregnant woman will be pleased by your kindness.

If you need a Maternity Mark, it is distributed by the Ward Office. Sometimes, you can also get it at the service desk of a train station or as a free gift from a magazine.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Child Family Support Section (Desk No25, 2nd floor)

■ Maternal and Child Health Handbook (*Boshi Kenko Techo*)

When your pregnancy is confirmed, please go to the Ward Office's Child Family Support Section to get the 'Maternal and Child Health Handbook. The Maternal and Child Health Handbook is a booklet to record mother's health, pregnancy condition, baby's growth and vaccination records.

The ward has the handbook in 6 languages (English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, and Vietnamese).

You can also get a discount coupon for a pregnancy check-up with the handbook.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Child Family Support Section (Desk No25, 2nd floor)



■ Child Rearing · Medical Information

At the Minami Ward Office Child Family Support Section, you can get a guidebook/kit that has helpful information for child rearing in Japan. It is free!



Parenting in Japan ~Steps from Delivery to School Enrollment~
Kanagawa International Foundation
(INFO KANAGAWA)

<http://www.kifjp.org/child>



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Child Family Support Section (Desk No25, 2nd floor)

■ Medical Examination of Infants and Toddlers (Medical and health checkup for infants, free of charge)

Examination are undertaken at the Ward Office when the child is four months old, a year and six months old, and three years old. This examination's purpose is to check the child's growth and development and to support one's child rearing. The examination is free of charge.

If you get the notice by mail, please come to the examination. There are days with free interpreters present and you can consult with them about your concerns.

There is also a dental examination free of charge. (Reservation required)



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Child Family Support Section (Desk No25, 2nd floor)

■ Dental checkup for infants. (reservation is necessary, free of charge)

Dental checkup will be available for children (until elementary school) and mothers before and after childbirth.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Child Family Support Section (Desk No25, 2nd floor)

■ Child Allowance

This is an allowance a person raising a child in Japan can receive. You can receive the allowance until the point when your child finishes Jr. High School. To receive the allowance, you need to apply at the Ward Office.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Child Family Support Section (Desk No25, 2nd floor)

■ Vaccinations

Vaccinations are available in order to prevent illness. Free of charge according to age. Venue is limited.

★ Please bring following things with you to receive a free vaccination shot.

- A vaccination coupon (The vaccination coupons are sent to the target age child's house by mail from Yokohama city). Please contact the Ward Office if you lose the coupon or could not receive the coupon for any reason (ex. moved, etc.).
- Maternal and Child Health Handbook (to check and confirm the history records of vaccinations.)
- Health insurance card/certificate (to check the child's age and address.)



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Health Promotion Section Health Promotion Division (Desk No41, 4th floor)



3 Living in Minami Ward



Housing

Do you know how much money is needed when you start renting a house?

★Security Deposit (*Shikikin*)

A deposit which is also used to repair things necessary for, when you move out of the rental housing. The remaining amount after the deduction of the repair costs will be returned to you.

Generally, the security deposit will be around 1-2 month's rent.

★Key Money (*Reikin*)

Money to pay the landlord in appreciation for renting you the house.

In general, the key money will be around 1-2 month's rent.

★Management Fee (*Kanrihi*)

A fee to clean and repair the common spaces. It is paid together with the house rental fee every month.

The management fee amount differs by the property.

★Rental Fee (*Yachin*)

In general, when you first move in you would have to pay 2 month's rent up front.

★Commission Fee (*Chukai Tesuuryo*)

Commission is paid to the real estate agent.

The general commission fee is around 1/2-1 month's rent.



■Japanese popular 'housing requirements'

Near the train station (*ekichika*), new building (*chikuasa*), toilet and bath is separate, nice sun exposure (*minami muki*), cheap rental fee, bathroom dryer, toilet with a washlet, intercom with a monitor, big closet, etc.

■If you decided to move...

Contact the water facility company • gas company • electricity company to apply for turning your utilities off at the old apartment, and on at the new one. You can contact and apply for the facilities/companies by telephone or by internet.



For more information and consultation about housing, please contact the Support center P.46♪

■About Japanese Housing and Rules

Be careful of the volume of your voice/sounds.

→Japanese houses are built very close to each other and sounds are easily heard by neighbors. Many people are bothered by noise, so please be careful to keep the noise at an appropriate level.



Do not live in a house you have rented with others who are not listed in the leasing contract.

→Often, the leasing contract prohibits this act. Please consult with your landlord first.



Do not place your personal belongings in the corridor/hallway of your apartment.

→Since the corridor/hallway is narrow and people with big bags, baby strollers, a wheelchair or with a cane cannot pass smoothly.



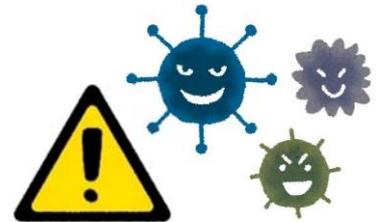
Do not hammer nails, take off the wall paper, or paint the walls of the house you have rented.

→To fix this, you may be charged a large sum.



Open the window to ventilate the room and hang your Japanese mattress (*futon*) from time to time.

→Japan is a country with high humidity and mold will appear easily.



Do not keep a pet without asking the landlord.

→Often, keeping a pet is prohibited by your leasing contract. Please consult with your landlord first.



You must remove your shoes before entering a Japanese house.

→Line your shoes up when you take them off at the entrance.



Cycling Rules & Manners



Don't ride a bicycle after you have had alcohol.



Riding double is prohibited.

When you ride a bicycle with a small child, you should seat them in a children's seat and have them wear a bicycle helmet.



Cyclists are prohibited from using umbrellas or smartphones, listening to music, also talking on a phone, or playing games while riding.



Cyclist should use the bicycle parking lot for parking their bicycles.

(If your bicycle is parked on the street/sidewalk it may be towed.

You will be charged if you wish to have your bicycle returned.)



Cyclists should ride on the left side of the street.

Do not ride side by side.



In Japan, unless it is very dangerous you do not usually ring cycling bells.
You must ride carefully watching out for pedestrians.



Put on the lights when it gets dark.



You must join the cycle-insurance if you are going to ride a bicycle.



For more information ⇒ Go to the Minami Police Station Traffic General Affairs Division (or to the Minami Ward Office Regional Development Section Regional Promotion Division (Desk No62, 6th floor))

自転車
正しく乗る方法
ガイド

自転車の
正しい乗り方
ガイド

Where should you ride your bicycle?
自転車はどこを走ったらよいのでしょうか?

Rules when riding on sidewalks
歩道を走行する場合のルール

Please take notice! Do not violate the Road Traffic Law for bicycles!
気付けてください! 自転車の道路交通法違反!

Abuse of bicycle bell
警音機(ベル)の乱用

Do not ride at dangerously high speeds on sidewalks
歩道を危険なスピードで走行

Do not ride on a bicycle with two people
二人乗り

Do not ride bicycles side by side
横に並んで走行

Do not ride your bicycle without using your light
ライトを点灯せずに走行

Do not ride your bicycle while doing other things
ほかのことに集中して走行



You can find booklets at the ward office in English and Chinese.

Garbage

Put the garbage
in a translucent bag.



■ Separation of garbage / How to dispose garbage

「Mlctionary (ミクシヨナリー)」 ※English and Chinese available.
You can check how to separate your garbage here.
<http://cgi.city.yokohama.lg.jp/shigen/bunbetsu/>



You will be charged to dispose Oversized Garbage.
Please apply beforehand.
Read the booklet for more details.
(Download from the next page)



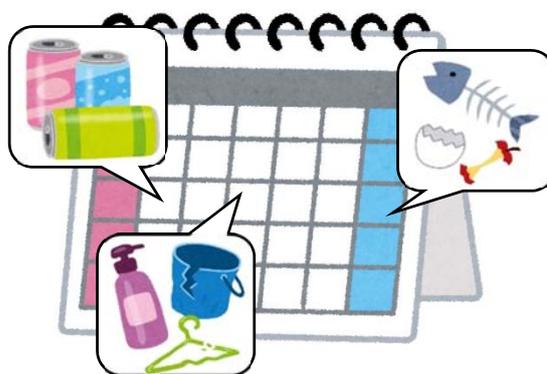
Do not throw away your garbage on roads, open lots, mountains or in the forest.



Garbage collection sites differ by the area you are living in. Please dispose of the garbage at the designated collection points.



Do not dispose of your garbage at night, or on days which that garbage type is not collected.



Please follow the Yokohama city's 'Rules for Disposing Garbage'. We cannot collect garbage which does not follow the rules of disposal.

For more details about Yokohama city's 'Rules for Disposing of Garbage', please see the pamphlet (the pamphlet is written in multiple languages.)

You can download it here (The city of Yokohama Resources & Waste Recycling Bureau HP)

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/gomi-recycle/ongen/pamphlet/wakedashi.html>



You can see easy to understand video from here (YouTube)



'What is Non-Burnable Garbage?'
Is it about metal garbage?



It is about glass items, fluorescent lights, light bulbs, dishes (not plastic dishes)!

Please be aware that metals are separated by sizes. They are separated into either 'Small Metal Items' or 'Oversized Garbage'.



How small are 'Small Metal Items'?

The item should be **smaller than 30cm!**
But there is an exception. **Only umbrella ribs** can be longer than 30cm!

Metal Garbage which is bigger than 30cm should be disposed of as 'Oversized Garbage'♪



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Regional Development Section Resources Reuse Promotion (Desk No62, 6th floor)

☆Advice from foreign residents living in Japan☆

You can only dispose of garbage until 8:00 am on the collection day! Be careful of the time, and don't be late.

Introduction of Japanese Holidays · Events · Cultural Points by *Long Term Foreign Residents!*

★Holidays

New Year's Day	January 1 st	Beginning of the year. People celebrate the day by visiting temples and shrines.
Coming of Age Day	2 nd Monday of January	It is a day to celebrate becoming an adult (20 years old). There is a ceremony called 'Seijinshiki'.
National Foundation Day	February 11 th	The day to celebrate the founding of the nation.
The Emperor's Birthday	February 23 rd	The day to celebrate the Emperor's Birthday.
Vernal Equinox	When the Vernal Equinox takes place	The day and night will be of almost equal length(end of March).
Showa Day	April 29 th	The day to recollect the Showa Period (year 1926 ~1989).
Constitution Day	May 3 rd	The day the Japanese Constitution was made.
Greenery Day	May 4 th	The day to give thanks to nature.
Children's Day	May 5 th	The day to celebrate children's growth. If there is a boy in the house, the house will be decorated with <i>Kabuto</i> and <i>Koinobori</i> .
Marine Day	July 23 rd	The day to give thanks to the ocean/sea.
Sports Day	July 24 th	To enjoy sports. A day to care others and to hope for cheerful healthy society.
Mountain Day	August 11 th ※ Aug.10 th only on year 2020	The day to give thanks to the mountains.
Respect for the Aged Day	3 rd Monday of September	The day to give thanks to the elders.
Autumnal Equinox	When the Autumnal Equinox takes place	The day to give thanks to the ancestors.
Culture Day	November 3 rd	The day to promote culture.
Labor Thanksgiving Day	November 23 rd	The day to give thanks to those who are working.



★Events

<p><i>Setsubun</i></p> 	February 3 rd	It is the day before spring starts (according to the calendar). To protect from evil (misfortune), people throw roasted soy beans, and also eat one roasted soy bean for each year of their age.
<p><i>Hinamatsuri</i> (Doll's Festival)</p> 	March 3 rd	The day to wish for a girl child's healthy growth. If there is a girl in the house, they display the <i>Hina</i> dolls.
<p>Golden Week</p> 	Holidays of May and dates around the holiday.	It is spring's long holiday period. Since the holidays are continuous, many people go on trips. Tourist spots will be very crowded.
<p>Mother's Day</p> 	2 nd Sunday of May	The day to express thankfulness to your mother. Many people give their mother a red carnation.
<p>Father's Day</p> 	3 rd Sunday of June	The day to express thanks to your father.
<p><i>Tanabata</i></p> 	July 7 th	The day (once a year) when <i>Hikoboshi</i> and <i>Orihime</i> who are separated by <i>Amano</i> river meet together. It is from a Chinese legend. In Japan, we write our wishes on <i>tanzaku</i> paper and tie them on the displayed bamboo.
<p><i>Obon</i></p> 	August 13 rd ~16 th	It is a day to worship your ancestors. Some companies will also have 4-5 holiday days around this time. At this time, many people gather with their relatives or go on trips. Transportation in this period will be crowded.
<p>Silver Week</p> 	Holidays of September and dates around the holiday.	It is the long holiday in autumn. Since holidays are continuous and many people go on trips, the tourist spots are very crowded.
<p>The Last day of the Year</p> 	December 31 st	Last day of the year. People eat <i>Soba</i> noodles and the temple strikes the <i>Joya no Kane</i> (bell) 108 times*. * It is said that 108 is the number of human's evil desires. It is also said, by listening to one strike of the bell, one evil desire will disappear.



★Cultures

<p><i>Hanakin</i> (Thank God It's Friday!)</p> 	<p>Every Friday</p>	<p>It is the last working day of the week (Friday night). Young people do not use this word much, however it is a magic word which excites businessmen. Many people go drinking after work on this day.</p> <p>If you are planning to drink that day, make your reservation as soon as possible.</p>
<p>Premium Friday</p> 	<p>Every last Friday of the month</p>	<p>Encouraged by the Japanese Government since 2017, the government suggests companies/people finish work by 15:00 on that day and use the afternoon to shop, dine and go on trips.</p> <p>To fully enjoy Minami ward, why don't you try looking around '<i>Minamiyage</i>' shops.</p>
<p>Valentine's Day</p> 	<p>February 14th</p>	<p>It is a day for women to ask a man out, or to give them chocolates. Chocolates given to friends are '<i>Tomochoko</i>', to a person you have a crush on (or your boyfriend), is '<i>Honmeichoko</i>', to a casual friend or co-worker is '<i>Giri Choko</i>', and from men to women is called '<i>Gyaku Choko</i>'. It is an event not only women but also men get excited about throughout Japan.</p>
<p>White Day</p> 	<p>March 14th</p>	<p>It is a day for men to give sweets to women. The sweets are a return gift from Valentine's Day. Many people give marshmallows, cookies, or candies.</p>
<p>Halloween</p> 	<p>October 31st</p>	<p>In Japan, it is a day not only for trick or treating. It is a day for people of all ages to disguise themselves and walk around town. Many people dress up in wild and crazy costumes.</p>
<p>Married Couple's Day (<i>Ii Fufu no Hi</i>)</p> 	<p>November 22nd</p>	<p>This day has been created by the Japanese pronunciation of the number. It is a day for married couples to express their feelings which cannot be said in everyday life. It is also a day to celebrate their time together. Recently there are many couples who get married on this day.</p>
<p>Christmas</p> 	<p>December 25th</p>	<p>Christmas is an important day in Japan regardless of your religion. It is a day for family, friends and couples to spend together. There are parties and exchanging of gifts. In Japan, Christmas cake and chicken are sold like hotcakes.</p>



Let's Build a Nice Community Together!

Do you know about '町内会 (Chonaikai)'?



What is a "Chonaikai"?
Can we (foreign residents) join?



It is a neighborhood association which helps to maintain an easy/nice living environment in the district.

Being a member of the association is optional.

Foreign residents are also welcome to enter. Foreign residents are district's members. Please join the district's activities!



What kind of activities are there in a "Chonaikai"?



- Enjoyable events so the district's children can gather.
- Events such as festivals (*omatsuri*) and sport's days (*undokai*).
- Preparing emergency goods and practicing fire/disaster drills.
- Security activities; ex. children's school patrol and night time patrol.
- Cleaning activities and planting flowers to beautify the district.

These are some of the activities we do.





Is there a membership fee?
What is the fee used for?

There is a membership fee.

- The fee is for purchasing **emergency food supplies and goods** to prepare for disasters.
- The fee is for the district's **festivals (*omatsuri*) and events**.
- The fee is for **taking measures to prevent crimes**.

These are some of the examples of it's usage.



If we enter the “*Chonaikai*”,
what are the merits (good points)?



- You will be able to make **strong bonds with your district members** and will be able to help each other in case of a disaster.
- We can make **a safe and secure district** without crime.
- We can make the district neighborhood **nice and clean**.
- You can join in community based activities (**family and neighborhood members of all ages are welcome**).
- You can learn various **things about living in the district quickly** from the district's information paper.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Regional Development Section Regional Promotion Division (Desk No62, 6th floor)

Nursery/ Education System

■Nursery system · Education system

Parents are obligated to make children from 6-15 years old with Japanese nationality receive an education (It is called *gimu kyoiku* (compulsory education)).

Children with foreign nationality can also receive the same education.

※ Age as of April 1st. ...compulsory education

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Nursery (0 year old-)		Elementary School 6 years						Secondary School 6 years						University 4 years							
Certified Combined Nursery and Kindergarten Facility (0 year old-)								Kindergarten (3 years old-)			Junior High School 3 years			(Senior) High School 3 years		Junior College 2 years					
											College of Technology 5 years										

Nursery : A facility where children's cared and pre-primary education is done.

This facility is for children whose parent/parents work(s) or is/are ill.

The age of admission differs by facility.

Kindergarten : Child from age 3 until entering elementary school can join this facility.

It is a place to learn the basis of education.

Certified Combined Nursery and Kindergarten Facility: It is a facility with both the nursery and kindergarten function.



For more information ⇒ Go to the Minami Ward Office Child Family Support Section (Desk No25, 2nd floor)



☆Advice from foreign residents living in Japan☆

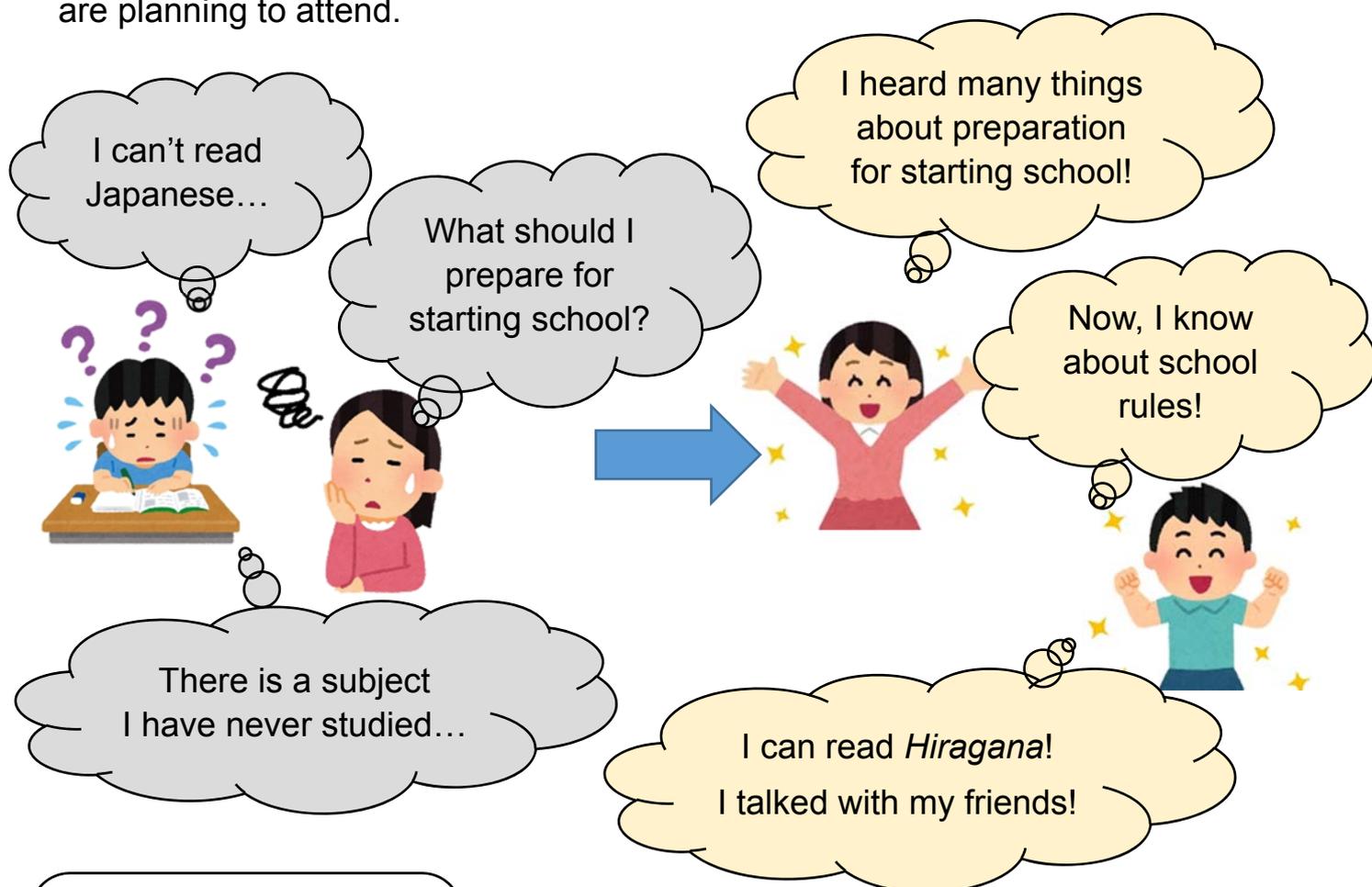
It is preferable to go see the nursery/certified combined nursery and kindergarten facility before applying.

■ School Support System

Yokohama city municipal elementary/junior high schools carry out classes such as 'Japanese Class' and 'Support in your Mother Tongue by Volunteers' for children who do not understand Japanese.

We also have a support system for parents. One example is the 'Interpreting Volunteer Dispatching System'.

Yokohama city has a facility called 'Himawari' which helps parents and children who have just arrived in Japan. There is also a 'School Guidance' which explains the Japanese school system in multiple languages and a 'Pre-class' class which helps children adjust to school life swiftly. For more details, please contact the school you are planning to attend.



About high school,
please consult with the
organization listed on
P.48♪



☆Advice from foreign residents living in Japan☆

In Japanese schools, you need to change your shoes when you go indoors and outdoors. When parents go to the elementary/junior high school, it is preferable to bring slippers (indoor slippers).

Banking



■ To open a bank account

You will need:

- Something to identify yourself (residence card, passport, etc.)
- A personal seal.

Depending on the bank, there might be other things necessary. So please contact the bank beforehand.

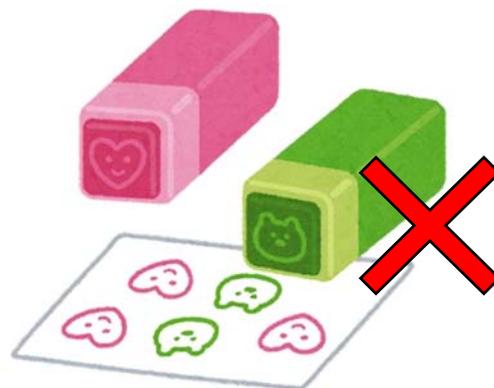
■ Personal Seal

A personal seal with your name engraved on it may be necessary for the official procedures of banks, government offices, and for some businesses in Japan.

The price of personal seal varies by the material and design of the seal.



In banks and government offices you cannot use a personal seal made of rubber or a seal with picture/symbol in the design.



Illness/ Injuries

To call an ambulance, please see p.46.



How to visit Hospitals

① Present your health insurance card.



② Fill out a medical symptom(s) questionnaire (about your symptoms, medical record and allergies).

※ Sometimes there are hospitals where you do not have to fill out medical symptom questionnaire.



⑤ After the examination is finished, wait in the waiting room again.



④ When your name (or your number) is called, please go in the examination room. Explain your symptoms.



③ Wait in the waiting room until you are called. (Sometimes you have to wait a long time until your examination.)



A place where you go when you are sick, injured or want to consult during holidays and night time. (Yokohama City HP)

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kenko-iryō/iryō/kyubyō/14248.html>



If you want to be examined by a big hospital, a referral form is needed!



⑥ When your name is called, pay the medical fee and receive your prescription(s) (a paper with the description of the medicine(s) and dose(s)).



⑦ Go to the pharmacy and hand over your prescription. Receive your medicine and pay the fee.



In Case of Emergencies or Disasters

■ Earthquakes

Earthquakes frequently occur in Japan. When a big earthquake occurs, the buildings and roads may be damaged or a Tsunami (a big tidal wave) may occur. It is important to learn what you should do if a big earthquake occurs.

■ When there is an earthquake:

① Things may fall down from above, so you should protect your head and body by hiding (example of a hiding place; under a table, etc.).

(If you are using fire or cooking) turn off all sources of heat.

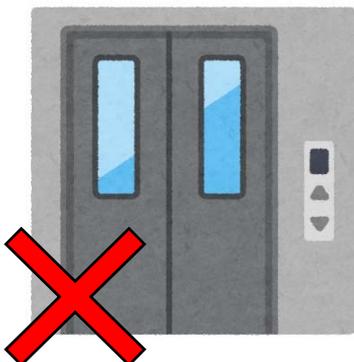
※ While the quake is strongest, the priority is to protect yourself, rather than to turn off all sources of heat.



When the quake stops

② Sometimes after an earthquake, the door cannot be opened, so open your door/window and secure your evacuation exit as soon as a quake begins.

Do not use the elevator because there is a risk of being trapped.



③ Do not panic. Go to the designated evacuation sites.



■ Typhoon

July through October there are many typhoons. In the event of a typhoon, the sea will be rough and there may be landslides due to heavy rain and strong winds. Also the wind will blow things around. It is very dangerous to go out during a typhoon.

During a typhoon, there are many chances of public transportation being delayed or cancelled. When a typhoon is nearby, check the TV and internet often. If it is stormy outside, try to stay in your house. In other words, do not go out if it isn't necessary. If you go near the ocean/river, there may be a risk of being washed away. Do not go near the ocean/river.



■ Crimes, Accidents

If you are a victim of a crime (such as robbery, violent act, etc.) or a traffic accident, please call the police.



To call the police,
ring #110 by telephone.

■ Lost Articles (Lost and Found)

In Japan, there are a lot of police stations (boxes). If you lost something, go to the nearest police station (box) and report it. If the article is found, you will receive a notice from the police. Conversely, if you find somebody's lost property, please go to the police station (box) and report it.

☆Advice from foreign residents living in Japan☆

When I lost my mobile phone, someone found it and delivered it to the police! I was overwhelmed by the person's kindness.



■ In Case of Fire

In Japan, houses are built very close to each other and many houses are made of wood. Therefore, when there is a fire, the fire spreads rapidly. In the winter time, the air is dry and many fires occur.

① Shout 'There is a fire!' and inform others of the danger.



② Extinguish a fire by using water or a fire extinguisher. If the fire does not extinguish, escape immediately.



③ Telephone #119 and ask for a fire engine to be sent.



■ Medical Emergency (Injuries and Illness)

If someone is suddenly ill or injured and there is a need of an ambulance, call #119 by telephone. It is free of charge to call for an ambulance.

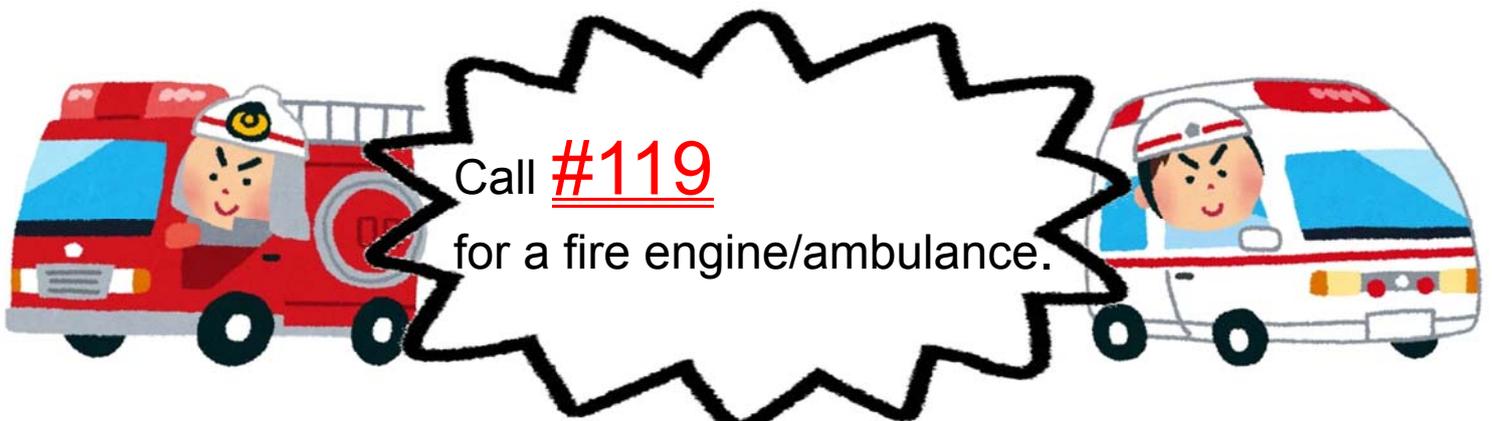


★ If you call #119, you will need to inform them of the following...

- Is it a fire? Do you need an ambulance?
- Address (are there any landmarks?: A big store nearby, a park, a traffic intersection, etc.), your name, and your telephone number.
- What is the circumstance: the house is on fire, a person collapsed, my stomach hurts, etc.

Don't panic, and answer the questions you are asked.

Call **#119**
for a fire engine/ambulance.



Consultation Desk for Foreigners

■ Minami Ward Citizens Activity & Multicultural Lounge (Minami Lounge)

It is a place where you can consult and get information about daily life in multiple languages. Japanese classes and study support classes are also held at the Minami Lounge. There are also events held for foreign residents to interact with Japanese residents. If you have any questions or 'troubles' living in Japan, come to the lounge and consult with us. *Consultation fee is free of charge.

Tel Number : (Japanese) 045-232-9544 (Foreign Languages) 045-242-0888

Opening Hours : 9:00-17:00 (also on holidays)

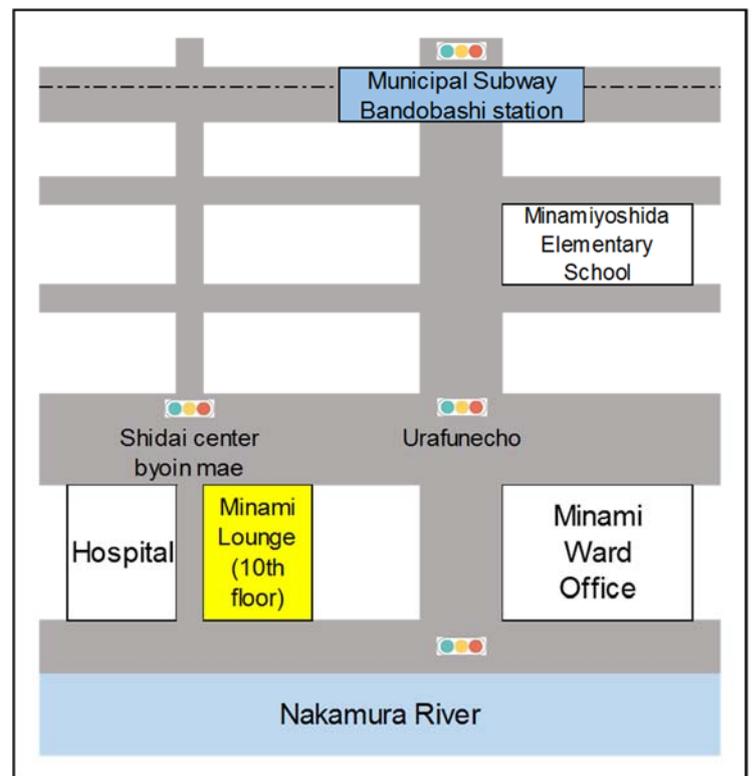
✂ It is closed every 3rd Monday, and Dec.29th-Jan.3rd.

10th floor, Urafune Fukugo Fukushi Shisetsu Bldg. 3-46,
Urafune-cho, Minami ward, Yokohama.

Homepage <http://tabunka.minamilounge.com/>



Both Japanese & foreigner residents,
please come to the lounge!



Please give us a hand!!

Are you interested in interpreting in your native language · supporting studies · introducing your country's culture? You can help us in your capable (free) time. We are waiting for you to join our activities!

Consultation in Multiple languages 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

We inform/consult about daily life in multiple languages.

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
Chinese	Chinese	Chinese English	Chinese Thai	Chinese Tagalog	Chinese	Chinese

Free Consultation with Interpretation (Free of charge) 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

We offer a professional consultation with a lawyer, an administrative scrivener, and a specialist of education. You can also ask for an interpreter if you need one during the consultation. To reserve your consultation date, please call **tel.045-232-9544** at least one week in advance.

Legal Matters	Divorce in International marriages / parental authority / child rearing, succession to property, traffic accidents, other troubles, etc.	Every 2 nd Thursday 13:30~15:30
Resident Status	Acquiring / changing / extending status of residence, bringing relatives from abroad, establishing a new company ,etc.	Every 3 rd Thursday 13:30~15:30
Educational Worries	Child's school life (including bullying) and consulting about advancing to middle and high schools.	Every 4 th Thursday 13:30~15:30

Japanese Language Classes 🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷🍷

We will guide/introduce you to the Japanese language classes which are held in the ward, and nearby districts. In the Minami Lounge, the following are Japanese language classes operated by volunteers.

Tuesday	Minami V Club	10:30~12:00 500 yen for the first time only
Thursday	Tomo Minami Nihongo Kyoshitsu	10:30~12:00 500 yen / 3months
Friday	YM Nihongo ②	13:00~14:30 100 yen / month
Saturday	Tanoshii Nihongo no Kai	13:00~15:00 500 yen / month
Sunday	Ai ♡ Nihongo Club	13:30~15:00 500 yen / 6months

【Tadoku Time】 Every Sunday 12:15-13:15

The class aims to improve your Japanese naturally by reading many books which are not too difficult to read. No reservation is required. Both adults and children are welcome.



Other Organizations where you can consult in Multiple languages

Organizations with a ☆mark can be also be consulted with in some languages which are not listed. For organizations with a URL, please confirm the details with the HP.

Working/Labor Troubles

◆Kanagawa Employment Center☆

2nd Floor Kanagawa Roudo Plaza, 1-4 Kotobukicho, Naka ward
Chinese (Friday 13:00-16:00 Tel.045-662-1103)

◆Guide to Labor Bureaus with Foreign Workers Consultation Service (Adviser for Foreign Workers)☆

8th floor Yokohama No.2 Joint Government Office Building, 5-57 Kita-nakadori, Naka ward
Tel.045-211-7351 English (Monday 9:00-12:00, 13:00-16:00)

Looking for a Job

◆Hello Work Yokohama☆

Teisan Kannai Bldg. 209 Yamashitacho, Naka ward Tel.045-663-8609
English (Monday, When Monday is a holiday, it will be Thursday.)
Chinese (Tuesday) 9:00-12:00, 13:00-16:00.

Looking for a House

◆Kanagawa Housing Support Center

Tel.045-228-1752 Monday-Friday 10:00-17:00

*Supports in 11 languages including English. (Language differs by day of the week)

2nd floor Yokohama YMCA, 1-7 Tokiwacho, Naka ward <http://sumasen.com/>



When there is Domestic Violence From your Husband (DV Consultation for Women)

◆Kanagawa Prefectural Spousal Violence Counseling and Support

Tel.090-8002-2949 Mon.-Sat. 10:00-17:00 *Supports in 8 languages including English.

Consultation for Various Problems

◆Tagengo Navi Kanagawa (Multilingual Navigation System)

Tel.045-316-2770 Weekdays 9:00-12:00, 13:00-17:15

*Supports in 11 languages including English. (Language differs by day of the week)

<http://www.kifjp.org/kmlc>



List of Facilities

Caution...If you cannot speak Japanese, ask someone who can speak Japanese to assist you.

Facility Names	Telephone Number	Address
----------------	------------------	---------

Public Authorities



Minami Ward Office	045-341-1212	2-33 Urafunecho
Kamiooka Service Counter in the City Hall	045-848-0171	B1 Kamiooka Station, 1-9 Kamiooka-nishi, Kounan ward
Yokohama Station Service Counter in the City Hall	045-453-2525	2-25-5 Takashimacho, Nishi ward
Yokohama City Hall	045-671-2121	1-1 Minatocho, Naka ward
Yokohama Minami Tax Office	045-789-3731	3-2-9 Namiki, Kanazawa ward
Hello Work Yokohama	045-663-8609	Teisan Kannai Bldg. 209 Yamashitacho, Naka ward
Yokohama Minami Labor Standard Office	045-211-7373	Yokohama No.2 Joint Government Office Building, 5-57 Kitanakadori, Naka ward
Yokohama Minami Post Office	0570-032-443	1-1 Idogaya-kamicho
Passport Center	045-222-0022	2 nd floor, Industry and Trade Center Building, 2 Yamashitacho, Naka ward
Yokohama Minami Pension Office	045-742-5511	2-51 Shukucho
Yokohama District Court	045-345-4103	9 Nihon-odori, Naka ward
Yokohama Family Court		1-2 Kotobukicho, Naka ward
Concerning Domestic matters	045-345-3463	
Concerning Guardianship	045-345-8001	
Yokohama District Legal Affairs Bureau	045-641-7461	Yokohama No.2 Joint Government Office Building, 5-57 Kitanakadori, Naka ward

Immigration Services Agency (Office)



Yokohama District Immigration Services Agency	Information Center 0570-01-3904	10-7 Torihamacho, Kanazawa ward
Consultation Support Center for Foreign Residents	03-3202-5535	2-44-1 Kabukicho Shinjuku ward, Tokyo

Police Station • Fire Station



Minami Police Station	045-742-0110	2-31-4 Ooka
Minami Fire Station	045-253-0119	In Minami Ward Office, 2-33 Urafunecho

Water Works



Water Works Bureau Nakamura Office	045-847-6262	4-305 Nakamuracho
------------------------------------	--------------	-------------------

Oversized Garbage



Oversized Garbage	From a landline	0570-200-530
Reception Center	From a mobile phone	045-330-3953

Cultural Facilities



Minamin (<i>Minami Kokaido</i>)	045-341-1261	4 th floor Minami Ward Office, 2-33 Urafunecho
Minami Citizens Activity & Multicultural Lounge (Minami Lounge)	Japanese 045-232-9544 Multiple languages 045-242-0888	10th floor, Urafune Fukugo Fukushi Shisetsu Bldg. 3-46, Urafunecho
Yoshinocho Civic Plaza	045-243-9261	5-26 Yoshinocho

Chiku Center (District's Center)



Minami Center	045-741-8812	2-32-1 Minamiota
Ooka District Center	045-743-2411	1-14-1 Ooka
Nagata District Center	045-714-9751	45-1 Nagatadai
Nakamura District Center	045-251-0130	4-270 Nakamuracho

Community House



Maita Community House	045-711-3377	3-57-1 Shukucho
Mutsukawadai Community House	045-716-5688	3-65-9 Mutsukawa
Nagatadai Community House	045-721-0730	6-1 Nagataminamidai
Mutsumi Community House	045-741-9436	1-25 Mutsumicho
Urafune Community House	045-243-2496	10th floor, Urafune Fukugo Fukushi Shisetsu Bldg. 3-46, Urafunecho
Mutsukawa 1 chome Community House	045-721-8801	1-267-1 Mutsukawa
Bessho Community House	045-721-8050	3-4-1 Bessho

Sports Facilities



South Sports Center	045-743-6341	1-14-1 Ooka
Mutsukawa Sports Hall	045-713-4803	2-112-1 Mutsukawa
Shimizugaoka Park Gymnasium	045-243-4447	87-2 Shimizugaoka

Library



Minami Library	045-715-7200	265-1 Gumyoujicho
----------------	--------------	-------------------

Log House



Nagataminamidai Child Log House	045-742-1169	4 Nagataminamidai
---------------------------------	--------------	-------------------

Botanical Garden



Child Botanical Garden	045-741-1015	3-122 Mutsukawa
------------------------	--------------	-----------------

Community Care Plaza, etc.



Urafune Community Care Plaza	045-261-3315	3-46 Urafunecho
Ooka Community Care Plaza	045-743-6102	1-14-1 Ooka
Shimizugaoka Community Care Plaza	045-253-0071	49 Shimizugaoka
Nagata Community Care Plaza	045-711-8611	2-16-31 Nagataminami
Mutsukawa Community Care Plaza	045-716-0680	2-3-211 Mutsukawa
Nakamura Community Care Plaza	045-260-5100	2-120-3 Nakamuracho
Mutsumi Community Care Plaza	045-730-5151	1-31-1 Mutsumicho
Special Elderly Nursing Home Hakuhoen	045-742-0625	5-13-15 Ooka

Others



Gender Equality Center Yokohama South	045-714-5911	1-7-20 Minamiota
Yokohama Building	045-711-9610	1-15-15 Mutsumicho
Minami Ward Child-rearing Support Bases "Hagu-Hagu-no Ki" Gathering Space	045-715-3728	2 floor, Calm I , 158 Gumyojicho

This leaflet was planned and translated with the cooperation of Japanese · Foreigner volunteers who help Minami ward in various ways.

Edited by

Minami Ward Administration Office

Minami Citizens Activity & Multicultural Lounge (Minami Lounge)

Translation Supported by

Mariko Sawaki (澤木 麻利子)

Kiyoka Yamazaki (山崎 清香)

Brianna Cole (ブリアナ コール)

Yang Kejian (杨克俭)

Jia Wenying (贾稳英)

Wang Qinghong (王庆红)

Koh Kyungsun (高京善)

Kim Jungsoon (金正順)

Lee Jeongsuk (李貞淑)

Esther Michiwake (道訳 エスター)

Alena Kujime (久次米 アレナ)

Rose Romero (ロメロ ローズ)

Cooperation from Others

Yokohama City International Affairs Bureau

Yokohama City Board of Education Secretariat

Yokohama City Civic Affairs Bureau

YOKE Information Corner

Naka International Lounge

Tsurumi International Lounge

Date of Issue

September, 2019 (Second edition)

Issued by

Yokohama City Minami Ward Office Ward Administration Promotion Division

〒232-0024 2-33 Urafunecho Minami ward, Yokohama City

Tel.045-341-1232 Fax.045-341-1240

